

POLÍTICA LINGÜÍSTICA



**Agora Princess Margaret
International School**

Shaping the world

Marzo 2018

Primera revisión: Enero 2019



ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	3
1.1 Declaración de principios del IB	
2. FILOSOFIA LINGÜÍSTICA	3
2.1 El colegio como comunidad lingüística	
3. EL PERFIL LINGÜÍSTICO DE LA COMUNIDAD	4
3.1 El colegio	
3.2 Nuestra vocación multilingüe	
3.3 El alumnado	
3.4 Apoyo a la lengua materna de los estudiantes	
4. PROPUESTA PEDAGÓGICA	6
4.1 Exámenes internacionales de idiomas extranjeros	
5. EL APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS EN EL PRINCESS MARGARET SCHOOL	6
5.1 El multilingüismo	
5.2 Lengua castellana y catalana	
5.3 Lengua inglesa	
6. ALUMNOS CON NECESIDADES LINGÜÍSTICAS	9
7. RECURSOS	10
8. EVALUACIÓN	11
9. ANEXO	12



1. INTRODUCCIÓN

1.1 Declaración de principios del IB

El Bachillerato Internacional (IB) tiene como meta formar jóvenes solidarios, informados y ávidos de conocimiento, capaces de contribuir a crear un mundo mejor y más pacífico, en el marco del entendimiento mutuo y el respeto intercultural.

En pos de este objetivo, la organización colabora con establecimientos escolares, gobiernos y organizaciones internacionales para crear y desarrollar programas de educación internacional exigentes y métodos de evaluación rigurosos.

Estos programas alientan a estudiantes del mundo entero a adoptar una actitud activa de aprendizaje durante toda su vida, a ser compasivos y a entender que otras personas, con sus diferencias, también pueden estar en lo cierto.

2. FILOSOFIA LINGÜÍSTICA

2.1 El colegio como comunidad lingüística

En Princess Margaret School entendemos la lengua como vehículo para el aprendizaje y apostamos por una enseñanza internacional. Inglés, castellano y catalán conviven diariamente en nuestro centro. Los tres idiomas se usan también como vehículo de comunicación con las familias y entre los profesionales de la escuela.

La mayoría de alumnos y alumnas tienen como lengua materna el castellano y/o el catalán, y puesto que queremos que el aprendizaje de las tres lenguas sea lo más simultáneo posible, apostamos por la inmersión en lengua inglesa para los primeros años de escolaridad.

Facilitando una base oral sólida en la lengua menos utilizada en el ámbito familiar.

Por otro lado, cada vez hay más familias de distintas nacionalidades y por tanto, con diferentes lenguas maternas. En este caso se activan los protocolos necesarios para el aprendizaje de las lenguas de instrucción del colegio, indistintamente de la edad y la procedencia de los alumnos.



3. EL PERFIL LINGÜÍSTICO DE LA COMUNIDAD

3.1 El colegio

Consideramos el conocimiento de las lenguas como una puerta abierta a otras culturas y como signo de mentalidad internacional, así que potenciamos su utilización desde los niveles más básicos de la enseñanza y para toda la comunidad educativa. Para nuestra escuela es fundamental el respeto hacia todas las lenguas y culturas y, en esta dirección trabajamos desde todos los aspectos del currículum.

La biblioteca de la escuela cuenta con volúmenes (de consulta y entretenimiento) tanto en inglés, como en catalán y castellano. También disponemos de biblioteca de aula, que debe revisarse para adaptar su contenido a las necesidades del PYP y MYP en el futuro próximo.

La página web, así como la revista virtual que publica el centro, se presentan también en formato multilingüe.

Como centro particularmente interesado en el uso de las TIC en la enseñanza, comprendemos el impacto lingüístico que tiene en los alumnos la tecnología y por lo tanto la importancia en la difusión y usos correctos de la lengua. El centro trabaja con materiales propios elaborados en los tres idiomas y también con otros recursos que ofrecen la red y el mundo editorial.

La adecuación de la escuela a las nuevas tecnologías nos ha permitido acceder a nuevas posibilidades y recursos, no solamente en la enseñanza de la lengua inglesa, sino también la de todas las otras materias. Asimismo, el visionado de material audio visual en versión original y la representación de obras de teatro en inglés, ha ayudado al alumnado a vivir la lengua más allá de los textos didácticos.

3.2 Nuestra vocación multilingüe

Nuestro centro es internacional. Aprender en tres idiomas para nosotros, significa que nuestros alumnos se gradúen con 16 años, dominando de forma nativa los tres idiomas. Por ello tenemos una fuerte presencia tanto del catalán como del castellano y el inglés. Los tres idiomas se usan en el proceso de enseñanza-aprendizaje y también como vehículo de comunicación con las familias y entre los profesionales de la escuela.



3.3 El alumnado

La mayoría de los niños y niñas de nuestra escuela han nacido en Cataluña y tienen conocimiento del catalán y del castellano. También hay alumnos de diferentes nacionalidades, y por tanto con diferentes lenguas maternas. Entre ellos se comunican según su lengua más habitual o en aquella que mejor les permita canalizar la información.

La lengua inglesa tiene un peso específico muy importante, puesto que la realidad de nuestro centro así lo requiere. La escuela es cada vez es más internacional por la llegada de alumnos de diferentes países del mundo. El inglés es la lengua de inmersión en los tres cursos de educación infantil.

3.4 Apoyo a la lengua materna de los estudiantes

El “Princess Margaret School” se compromete en todo momento a ayudar a los estudiantes que vengan con otra lengua materna a conservarla. Se ofrece soporte tal como responder a la solicitud de los padres de familia relacionado con la lengua materna de alumnos. Es decir, si alguna familia pide a la escuela que les ayude en la búsqueda de tutores privados, el colegio se pone en marcha de manera inmediata.

Además, nuestra biblioteca dispone de libros de lectura en varias lenguas de las que proceden nuestros alumnos. Tenemos literatura en chino, holandés, ruso, francés, italiano y otras. Nuestro objetivo es seguir enriqueciendo nuestro fondo bibliotecario de manera continua respetando cualquier idioma nuevo que se pueda oír en los pasillos del colegio. Asimismo, nuestros alumnos con procedencia extranjera tienen acceso a algunos Ipads destinados a sus lenguas maternas tales como el chino, ruso o el portugués.

Por último, nuestros alumnos también tienen la oportunidad de realizar cursos de autoaprendizaje en su lengua materna según su edad y necesidades lingüísticas (*self-taught language courses*).



4. PROPUESTA PEDAGÓGICA

4.1 Exámenes internacionales de idiomas extranjeros

Durante la escolarización se van ampliando los conocimientos con la introducción de asignaturas en inglés, cuya intención final es que los alumnos consigan las más altas titulaciones de la Universidad de Cambridge otorgadas para alumnos no nativos. (KET, PET, FCE, CAE Y CPE). Para conseguir este propósito, desde P5 y hasta 4º de ESO, se imparte el 50% de la jornada lectiva en inglés. Recordando que en P3 y P4, la inmersión es del 100%.

5. EL APRENDIZAJE DE LAS LENGUAS EN EL PRINCESS MARGARET SCHOOL

5.1 El multilingüismo

Como centro con un proyecto específico en el ámbito lingüístico, valoramos la importancia cultural y de identificación que aportan todas las lenguas.

El multilingüismo está presente en todos los aspectos de la escuela, por lo tanto también en los dirigidos al público como los letreros indicativos, carteles, anuncios... asimismo toda la documentación interna está redactada siguiendo el mismo patrón.

Velamos porque se haga un uso no sexista del lenguaje en todos los escritos y documentos que se generen en la escuela.

La comunicación escrita con las familias se realiza siempre, atendiendo a la petición que cada familia realice, con respecto al idioma en el cual quiera ser atendida.

Las disciplinas que no forman parte directamente del currículum académico, como podrían ser las actividades extraescolares, las vigilancias de comedor y patios, etc, se desarrollan mayoritariamente en castellano y catalán y, minoritariamente, en inglés.

La organización de la programación curricular en materia de lenguas es conjunta para todos los niveles y se trabaja de forma colaborativa, valorando la progresión y logro de los objetivos para mejorar el rendimiento.

5.2 Lengua castellana y catalana

El castellano y catalán, se introduce a partir de P5 (educación infantil), como un elemento lúdico y académico a través de diversas actividades y asignaturas. Utilizamos recursos diversos como canciones y cuenta cuentos, donde conseguimos poner en contacto a los niños de diferentes lenguas maternas, con una realidad muy cercana y, además trabajar la expresión oral en la etapa.

En el último curso de Educación Infantil (5 años), se introduce la lecto-escritura en lengua catalana, combinando diferentes técnicas y metodologías. De forma manipulativa y lúdica, los alumnos van avanzando en este proceso y cada vez muestran más seguridad y son capaces de decodificar los símbolos escritos y expresarse mediante la escritura. También en este momento se comienza a trabajar la lengua castellana a través de las áreas de artes (música y artes plásticas)

Creemos que es importante la aplicación de las lenguas fuera del ámbito meramente lingüístico, por eso planteamos la enseñanza de las matemáticas y la música en castellano en todos los cursos de la Educación Primaria.

Nuestro proyecto lingüístico en Primaria y Secundaria, cumple con las horas fijadas por el Departament d'Ensenyament, si bien, nuestra dedicación a la lengua castellana es superior a la marcada por la ley, ocupando el 25% de las horas lectivas en nuestro centro.

Una parte del material TIC que se utiliza en las aulas mediante las pizarras interactiva táctiles, está elaborado en castellano y también tienen presencia en la revista de la escuela, los trabajos realizados en el aula.

5.3 Lengua inglesa

El inglés, como lengua extranjera, se trabaja en la escuela desde los 3 años, introduciéndolo de forma intensiva, para que el niño/niña adquiera, de la manera más natural posible, una serie de conocimientos en una lengua que, en principio, no le es cercana.

En cuanto a los materiales didácticos, suelen estar elaborados por los propios profesores en los primeros niveles, posteriormente se trabaja con material adecuado y diverso. Ya sea, editorial, tecnológico, audio visual o de otros tipos. Este modelo nos garantiza tanto el aprendizaje



enfocado a la obtención de titulaciones de Cambridge, como el necesario para cubrir los objetivos curriculares recogidos en las planificaciones y programaciones de los distintos cursos.

A lo largo de la escolarización nuestros alumnos se dirigen en inglés (ya desde los primeros cursos) a sus profesores de las asignaturas impartidas en dicha lengua. La comunicación se realiza principalmente en las horas lectivas de clase, de una manera natural y espontánea mejorando progresivamente su fluidez.

6. ALUMNOS CON NECESIDADES LINGÜÍSTICAS

Debido a la realidad multicultural de nuestros alumnos, establecemos criterios y recursos para trabajar con los recién llegados que desconocen algunas de las tres lenguas de instrucción. El aula de acogida atiende las necesidades específicas de dichos alumnos.

Su funcionamiento consiste en que los alumnos recién llegados sin dominio de los tres idiomas, o de alguno de ellos, solo estén vinculados al curso al cual pertenecen en aquellos momentos del día, en los que las disciplinas que se trabajen no interfieran en el conocimiento de la lengua (Ed. Física, música, manualidades y plástica, etc). El resto del tiempo lectivo, les atendemos en una aula paralela en la que se trabaja con ellos el/los idiomas/s desconocidos. Un equipo de docentes, específicamente habilitados a tal efecto, se hace cargo de dichos alumnos. En condiciones normales, cualquier alumno, no debería estar más de dos años asistiendo al aula de acogida, aunque la realidad de cada uno de ellos, marca la temporalidad.

Los buenos resultados obtenidos en el aula de acogida responden, entre otros factores, al hecho de ser una escuela de una sola línea, donde el contacto entre los profesores de las diferentes etapas y el conocimiento que se tiene del alumnado es preciso y amplio. Así, el traspaso de información sobre todos los aspectos relacionados con los alumnos es fácil y fluido.

En nuestra escuela se hace un seguimiento de cada alumno en función de sus capacidades y necesidades. Evidentemente, los niños con necesidades educativas especiales tienen una atención particular con la psicopedagoga del centro, tanto si se trata de reeducaciones gestionadas desde el propio colegio, como de aquellas que son responsabilidad de gabinetes externos. El resto también recibe una atención personalizada que forma parte de la filosofía del colegio.

7. RECURSOS

Como centro sensibilizado con el aprendizaje de las lenguas, comprendemos que la expresión oral es fundamental en la educación y formación de las personas como medio de comunicación y de convivencia. En todos los niveles educativos hay un trabajo importante centrado en la parte oral, en el día a día del aprendizaje y también a través de exposiciones ante el resto de compañeros valorando, además del habla, el hecho de saber transmitir una idea correctamente.

El dominio de la lectura y la escritura forman parte fundamental del estudio de las lenguas. Este es un aspecto que se tiene muy presente en la escuela organizando bibliotecas de aula. Los alumnos leen entre tres y seis libros de lectura pautados desde la escuela, según el nivel y por año escolar; además tienen la oportunidad de leer más libros que pueden tomar prestados de la biblioteca del colegio. Los libros de lectura fomentan el aprendizaje de la lengua y contribuyen a la formación integral del alumnado. Por otro lado la capacidad de expresarse correctamente mediante la escritura siempre está presente en el trabajo diario y en todas las materias que se imparten. Además se promueve y afianza su uso mediante la realización de trabajos escritos relacionados con la literatura, el cine y el teatro.

El aprendizaje de la lectoescritura está basado en la conexión con la realidad más cercana de los alumnos y las experiencias vividas introduciéndose simultáneamente en las tres lenguas entre los 4 y 5 años de edad. El aprendizaje de la lectoescritura comprensiva se consolida en el primer ciclo de primaria, también a nivel trilingüe.

El multilingüismo tiene presencia clara en todas las actividades que se realizan en la escuela, tanto en las relacionadas con la enseñanza como en cualquier otro ámbito. El claustro planifica las actuaciones necesarias para facilitar el aprendizaje de las diferentes habilidades lingüísticas, incluyendo las en la programación anual.



8. EVALUACIÓN

En las materias no lingüísticas el profesorado se ocupa de incentivar el uso correcto de la lengua al margen de la materia que se esté impartiendo. La corrección en la expresión oral y escrita tiene un importante peso que se valora conjuntamente con los conocimientos propios de la materia y con criterios concretos de evaluación.

Como centro especialmente interesado en el ámbito lingüístico, todo nuestro funcionamiento gira alrededor del objetivo de valorar y potenciar las lenguas. En este sentido se programan las actividades adecuadas para mejorar el uso y la comprensión y al mismo tiempo fomentar su utilización creativa.

9. ANEXO

La conexión con otras realidades del entorno europeo enriquece y potencia la pluralidad en la que deben desarrollarse y crecer los alumnos. En este sentido la escuela participa de proyectos tutelados desde toda Europa. Entre los más destacados están:

- **Animal Welfare:** Desarrollado en Bruselas, donde fuimos “partners” en un proyecto que estudió desde los múltiples agentes implicados, el trato y condiciones que rodean el bienestar de los animales, especialmente de granja, que son los que están más vinculados al consumo doméstico. Los alumnos tuvieron que realizar diversas presentaciones orales y participaron en un vídeo corporativo europeo. Fuimos catalogados como “best practice in Europe”.
- **European Youth Parliament:** Este proyecto nace de una organización europea que pretende que los alumnos debatan entre escuelas, temas de actualidad europea. Uno de los aspectos importantes del proyecto es el hecho de que deben viajar y conocer diversos entornos de aprendizaje y que el premio final consiste en debatir en parlamentos europeos con parlamentarios. El lenguaje, la expresión oral y la argumentación dialéctica son aspectos clave para la consecución del objetivo final.
- **Filosofía 3/18:** Este proyecto, basado en el interés en ayudar a desarrollar un pensamiento crítico, refuerza las habilidades de pensamiento y la capacidad lingüística y reflexiva de los alumnos. Además, potencia el desarrollo de la razón para la participación en un mundo más democrático. En definitiva, aprender a ser personas mejor preparadas y más íntegras.

También se llevan a cabo otros proyectos a nivel de Cataluña:

- **Agenda 21:** Proyecto de sostenibilidad en el que los alumnos trabajan diversos contenidos relacionados con la naturaleza en general y donde deben realizar presentaciones de los aprendizajes. Este proyecto vincula a todos los alumnos del colegio.
- **Renowatt:** Proyecto que analiza el gasto energético del colegio para cuantificar la cantidad de CO₂ que se emite a la atmósfera y concienciar a la comunidad en el uso responsable de la energía en beneficio del planeta. En este proyecto, los alumnos más mayores, presentan a los más pequeños el contenido del estudio con el objetivo de establecer un plan de sensibilización y acción conjunta.



Otras iniciativas que llevamos a cabo en el centro son los Juegos Florales y el Certamen de Poesía solidaria “Poesía en acción”. Ambos promueven la creatividad literaria y se tratan en las tres lenguas. También las ya mencionadas expresiones orales donde los alumnos de nuestra escuela son capaces de expresarse correctamente en los tres idiomas; por ello, en todas las disciplinas deben realizar presentaciones orales, que garantizan un buen dominio de lengua. Ya desde P3, realizan cada año expresiones orales de diversas temáticas, con el objetivo que adquieran buenos hábitos de comunicación y sean capaces de transmitir mensajes claros y entendedores.